

SCARLETTTM *Vita*SPA



ПРИБОР ПО УХОДУ ЗА КОЖЕЙ ЛИЦА SC-CA301F02

FACIAL SKIN CARE APPLIANCE



UA.TR.010

EAC

INSTRUCTION MANUAL

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ

GB	FACIAL SKIN CARE APPLIANCE	4
RUS	ПРИБОР ПО УХОДУ ЗА КОЖЕЙ ЛИЦА	4
UA	ПРИЛАД З ДОГЛЯДУ ЗА ШКІРОЮ ОБЛИЧЧЯ	5
KZ	БЕТ ТЕРІСІНІҢ КҮТІМІНЕ АРНАЛҒАН АСПАП	6
EST	NÄONAHN HOOLDUSE SEADE	7
LV	SEJAS ĀDAS KOPŠANAS IERĪCE	8
LT	VEIDO ODA PRIŽIŪRĖTI SKIRTAS PRIETAISAS	9
H	ARCBÓRGONDOZÁSI KÉSZÜLÉK	10
RO	APARATUL DE ÎNGRIJIRE A TENULUI	11
PL	URZĄDZENIE DO PIELĘGNACJI TWARZY	11

GB CONSTRUCTION

1. Mode selector
2. Handle
3. Attachment socket
4. Battery compartment
5. Small brush
6. Latex sponge
7. Roller massager
8. Skin cleansing sponge
9. Storage case

UA СКЛАД ВИРОБУ

1. Перемикач режимів роботи
2. Ручка
3. Гніздо для насадок
4. Відсік для батарейок
5. Щіточка
6. Латексний спонж
7. Роликовий масажер
8. Спонж для очищення шкіри
9. Футляр для зберігання

EST KONSTRUKTSIOON

1. Režiimivalija
2. Käepide
3. Lisatarviku pesa
4. Patareikamber
5. Väike hari
6. Latekskäs
7. Rullikmasseerija
8. Naha puhastamise käsn
9. Hoidmiskarp

LT GAMINIO KONSTRUKCIJA

1. Darbo režimų perjungėjas
2. Rankenėlė
3. Antgaliams skirtas lizdas
4. Baterijų skyrius
5. Šepetėlis
6. Latekso kempinė
7. Ritininis masažuoklis
8. Kempinėle valyti odą
9. Saugojimo dėklas

RUS УСТРОЙСТВО ИЗДЕЛИЯ

1. Переключатель режимов работы
2. Ручка
3. Гнездо для насадок
4. Отсек для батареек
5. Щеточка
6. Латексный спонж
7. Роликовый массажер
8. Спонж для очищения кожи
9. Футляр для хранения

KZ БҰЙЫМНЫҢ ҚҰРЫЛЫСЫ

1. Жұмыс режимдерін ауыстырғыш
2. Тұтқа
3. Қондырмаға арналған ұяшық
4. Батареяларға арналған бөлік
5. Қылшақ
6. Латексті спонж
7. Массаж жасауға арналған дөңгелек құрал
8. Теріні тазалауға арналған спонж
9. Сақтауға арналған футляр

LV IZSTRĀDĀJUMA UZBŪVE

1. Darba režīmu pārslēgs
2. Rokturis
3. Uzgaļu ligzda
4. Bateriju nodalījums
5. Birstīte
6. Lateksa sūklis
7. Rullīšu masažieris
8. Ādas attīrīšanas sūklis
9. Glabāšanas futrālis

H KÉSZÜLÉK SZERKEZETE

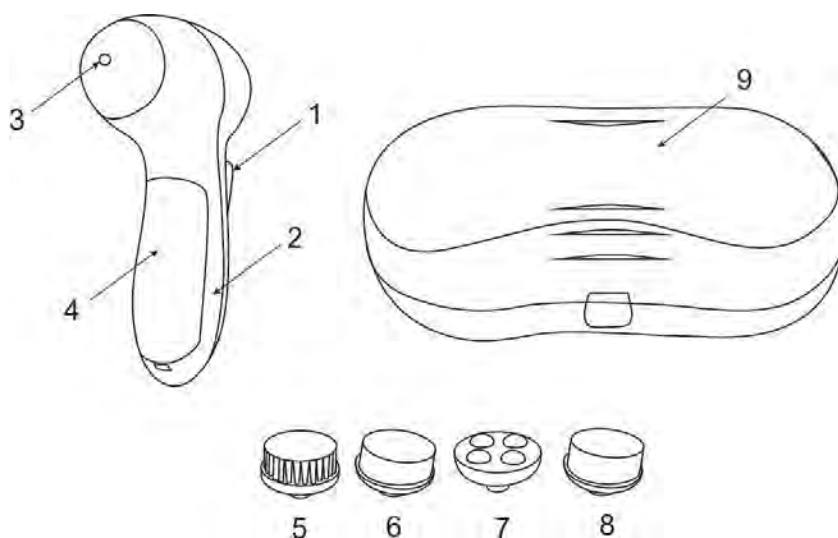
1. Üzem módváltó gomb
2. Fogantyú
3. Rátét aljzat
4. Elem tároló részleg
5. Kefe
6. Latex korong
7. Görgős masszírozófej
8. Bőrtisztító korong
9. Tároló tok

RO CONSTRUCȚIA APARATULUI

1. Selector de mod
2. Mâner
3. Locaș pentru duze
4. Compartiment pentru baterii
5. Perie
6. Burete de latex
7. Masor cu rolă
8. Burete de curățare a pielii
9. Casetă de depozitare

PL BUDOWA WYROBU

1. Przełącznik trybów pracy
2. Uchwyt
3. Gniazdo do nasadek
4. Przedział baterii
5. Szczoteczka
6. Gąbka lateksowa
7. Masażer rolkowy
8. Gąbka do czyszczenia skóry
9. Etui do przechowywania



2*1,5V AA	0.19 / 0.24kg	mm 85 40 130
-----------	---------------	--

GB OPERATING MANUAL

SAFETY INSTRUCTIONS

- Carefully read the manual and keep it for future reference.
- The appliance should be used only in accordance with the present manual. The appliance is not designed for industrial use.
- Do not use outdoors.
- The appliance should not be used by persons with reduced physical, sensory or mental abilities (including children), or persons having insufficient skills or knowledge, without supervision or instruction of a person responsible for their safety.
- Do not allow children to play with the appliance! Do not leave the appliance unattended in presence of children!
- Do not leave the operating appliance unattended.
- Do not use accessories not supplied with the appliance.
- Never try to repair this appliance by yourself. In case of failure, contact the nearest service center.
- Do not allow water or foreign objects to enter the ventilation openings.
- If the appliance was placed in an area with the temperature below 0 °C, it is recommended to wait at least 2 hours after placing it in an area with room temperature before switching the appliance on.
- The manufacturer reserves the right to make minor changes in product design, that does not fundamentally affect its safety, efficiency and functionality, without notice.
- Production date mentioned on the unit and/or on the packing materials and documentations.

GENERAL INFORMATION

- The massager is designed to relax the muscles, to remove a feeling of heaviness, and to improve overall tone. Regularly using the appliance for a few minutes every day, you can relieve stress and feeling of tiredness, and relieve fatigue of facial muscles.
- When you use the massager in conjunction with other skincare products, they are absorbed and consumed better, and the effectiveness of their use is improved.

ACCESSORIES

SMALL BRUSH

- The brush is used for cleansing and scrubbing the skin.

LATEX SPONGE

- It is used for eye contour treatment and prevents the appearance of dark circles under the eyes.

ROLLER MASSAGER

- It stimulates blood circulation during the facial massage.

SKIN CLEANSING SPONGE

- It is used for cleansing the skin with face cleanser.

NOTE:

- In order to increase the effectiveness of the massager, move it slowly and smoothly, or back and forth, with smooth circular motion.

OPERATION

- Insert two batteries (type AA, 1.5V) into the appliance.
- Insert the attachment into the socket of the appliance.
- Set the mode selector in one of the following positions:

HIGH – high speed of the attachment rotation.

LOW – low speed of the attachment rotation.

OFF - the appliance is off.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Wipe the outside surface of the appliance with slightly wet cloth, and then wipe dry.
- Never use organic solvents, corrosive liquids or abrasives.
- The attachments can be washed in warm water with mild detergents.

STORAGE

- Perform all actions described in "CLEANING AND MAINTENANCE" section.
- Store the appliance and the attachments in the supplied case.



- The symbol on the unit, packing materials and/or documentations means used electrical and electronic units and battery's should not be tossed in the garbage with ordinary household garbage. These units should be passed to special receiving point.
- For additional information about actual system of the garbage collection address to the local authority.
- Valid utilization will help to save valuable resources and avoid negative work on the public health and environment which happens with incorrect using garbage.

RUS РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Внимательно прочитайте Руководство по эксплуатации и сохраните его в качестве справочного материала.
- Использовать только в бытовых целях в соответствии с данным Руководством по эксплуатации. Прибор не предназначен для промышленного применения.
- Не использовать вне помещений.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.
- Не оставляйте включенный прибор без присмотра.

- Не используйте принадлежности, не входящие в комплект поставки.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. При возникновении неполадок обращайтесь в ближайший Сервисный центр.
- Не допускайте попадания в отверстия на корпусе изделия посторонних предметов и любых жидкостей.
- Если изделие некоторое время находилось при температуре ниже 0°C, перед включением его следует выдержать в комнатных условиях не менее 2 часов.
- Производитель оставляет за собой право без дополнительного уведомления вносить незначительные изменения в конструкцию изделия, кардинально не влияющие на его безопасность, работоспособность и функциональность.
- Дата производства указана на изделии и/или на упаковке, а также в сопроводительной документации.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

- Прибор предназначен для расслабления мышц, снятия чувства тяжести и общего повышения тонуса. При регулярном использовании в течение нескольких минут каждый день Вы можете снять стресс и утомление, облегчить усталость мышц лица.
- При использовании прибора совместно со средствами ухода за кожей они лучше впитываются и усваиваются, что повышает эффективность их действия.

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

ЩЕТОЧКА

- Используется для очищения и скрабирования кожи лица.

ЛАТЕКСНЫЙ СПОНЖ

- Обеспечивает уход за кожей вокруг глаз, предотвращает появления черных кругов под глазами.

РОЛИКОВЫЙ МАССАЖЕР

- Стимулирует циркуляцию крови в процессе массажа лица.

СПОНЖ ДЛЯ ОЧИЩЕНИЯ КОЖИ

- Очищение кожи лица с использованием средств для умывания

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Для того чтобы повысить эффективность действия прибора, необходимо перемещать его медленно и равномерно, плавными круговыми или движениями вперед и назад.

РАБОТА

- Вставьте, соблюдая полярность две батарейки типа AA 1.5 V.
- Установите одну из насадок в гнездо для насадок.
- Переключателем режимов установите:
HIGH – высокая скорость вращения насадки
LOW – средняя скорость вращения насадки
OFF – выключение

ОЧИСТКА И УХОД

- Протрите прибор снаружи сначала слегка влажной, а затем сухой мягкой тканью.

- Не применяйте абразивные моющие средства, органические растворители и агрессивные жидкости.
- Насадки можно мыть теплой водой с мягкими моющими средствами.

ХРАНЕНИЕ

- Выполните требования раздела ОЧИСТКА И УХОД.
- Храните прибор и насадки в специальном футляре.



- Данный символ на изделии, упаковке и/или сопроводительной документации означает, что использованные электрические и электронные изделия и батарейки не должны выбрасываться вместе с обычными бытовыми отходами. Их следует сдавать в специализированные пункты приема.
- Для получения дополнительной информации о существующих системах сбора отходов обратитесь к местным органам власти.
- Правильная утилизация поможет сберечь ценные ресурсы и предотвратить возможное негативное влияние на здоровье людей и состояние окружающей среды, которое может возникнуть в результате неправильного обращения с отходами.

УА ПОСІБНИК З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

- Шановний покупець! Ми вдячні Вам за придбання продукції торговельної марки SCARLETT та довіру до нашої компанії. SCARLETT гарантує високу якість та надійну роботу своєї продукції за умов дотримання технічних вимог, вказаних в посібнику з експлуатації.
- Термін служби виробу торгової марки SCARLETT у разі експлуатації продукції в межах побутових потреб та дотримання правил користування, наведених в посібнику з експлуатації, складає 2 (два) роки з дня передачі виробу користувачеві. Виробник звертає увагу користувачів, що у разі дотримання цих умов, термін служби виробу може значно перевищити вказаний виробником строк.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

- Уважно прочитайте Посібник з експлуатації та збережіть його в якості довідкового матеріалу.
- Використовувати тільки в побутових цілях відповідно до цього Посібника з експлуатації. Прилад не призначений для промислового застосування.
- Не використовувати поза межами приміщення.
- Прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) з заниженими фізичними, чуттєвими або розумовими здібностями або за відсутності в них досвіду або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані про використання приладу особою, відповідальною за їхню безпеку.

- Діти повинні знаходитись під контролем, щоб не допустити ігор з приладом.
- Не залишайте увімкнений прилад без нагляду.
- Не використовуйте приналежності, що не входять до комплекту поставки.
- Не намагайтеся самостійно ремонтувати пристрій. У разі виникнення неполадок звертайтеся до найближчого Сервісного центру.
- Запобігайте потраплянню в отвори на корпусі виробу сторонніх предметів й будь-якої рідини.
- Якщо виріб деякий час знаходився за температури нижче 0°C, перед увімкненням його слід витримати в кімнатних умовах не менше 2 годин.
- Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.
- Виробник залишає за собою право без додаткового оповіщення вносити незначні зміни в конструкцію виробу, що кардинально не впливають на його безпеку, працездатність й функціональність.
- Дата виробництва вказана на виробі та/або на упаковці, а також у супровідній документації.

ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ

- Масажер призначений для розслаблення м'язів, зняття почуття важкості та загального підвищення тонусу. При регулярному використанні протягом декількох хвилин кожний день Ви можете зняти стрес й утому, полегшити втому м'язів обличчя.
- У разі використання масажера спільно з засобами з догляду за шкірою вони краще проникають й засвоюються, що збільшує ефективність їхньої дії.

ПРИНАЛЕЖНОСТІ

ЩІТОЧКА

- Використовується для очищення й скрабування шкіри обличчя.

ЛАТЕКСНИЙ СПОНЖ

- Забезпечує догляд за шкірою навколо очей, запобігає появі чорних кіл під очима.

РОЛИКОВИЙ МАСАЖЕР

- Стимулює циркуляцію крові в процесі масажу обличчя.

СПОНЖ ДЛЯ ОЧИЩЕННЯ ШКІРИ

- Очищення шкіри обличчя з використанням засобів для умивання

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Для того, щоб збільшити ефективність дії масажера необхідно пересувати його повільно й рівномірно, плавними рухами по колу або вперед та назад.

РОБОТА

- Вставте, дотримуючись полярності, дві батарейки типу AA 1.5 V.
- Встановіть одну з насадок в гніздо для насадок.
- Перемикачем режимів налаштуйте:

HIGH – висока швидкість обертання насадки
LOW – середня швидкість обертання насадки
OFF- вимкнення.

ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

- Протріть масажер ззовні спочатку злегка вологою, а потім сухою м'якою тканиною.
- Не застосовуйте абразивні миючі засоби, органічні розчинники й агресивні рідини.
- Насадки також можна мити теплою водою з м'якими миючими засобами.

ЗБЕРІГАННЯ

- Виконайте вимоги розділу ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД.
- Зберігайте прилад та насадки в спеціальному футлярі.



- Цей символ на виробі, упаковці та/або в супровідній документації означає, що електричні та електронні вироби, а також батарейки, що були використані, не повинні викидатися разом із звичайними побутовими відходами. Їх потрібно здавати до спеціалізованих пунктів прийому.
- Для отримання додаткової інформації щодо існуючих систем збору відходів зверніться до місцевих органів влади.
- Належна утилізація допоможе зберегти цінні ресурси та запобігти можливому негативному впливу на здоров'я людей і стан навколишнього середовища, який може виникнути в результаті неправильного поводження з відходами.



ҚОЛДАНУ НҰСҚАУЛЫҒЫ

- Құрметті сатып алушы! SCARLETT сауда таңбасының өнімін сатып алғаныңыз үшін және біздің компанияға сенім артқаныңыз үшін Сізге алғыс айтамыз. Іске пайдалану нұсқаулығында суреттелген техникалық талаптар орындалған жағдайда, SCARLETT компаниясы өзінің өнімдерінің жоғары сапасы мен сенімді жұмысына кепілдік береді.
- SCARLETT сауда таңбасының бұйымын тұрмыстық мұқтаждар шеңберінде пайдаланған және іске пайдалану нұсқаулығында келтірілген пайдалану ережелерін ұстанған кезде, бұйымның қызмет мерзімі бұйым тұтынушыға табыс етілген күннен бастап 2 (екі) жылды құрайды. Аталған шарттар орындалған жағдайда, бұйымның қызмет мерзімі өндіруші көрсеткен мерзімнен айтарлықтай асуы мүмкін екеніне өндіруші тұтынушылардың назарын аударады.

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

- Қауіпсіздік бойынша нұсқаулықты мұқият оқып шығып, анықтама материалы ретінде сақтап қойыңыз.
- Осы Пайдалану жөніндегі нұсқаулыққа сәйкес, тек тұрмыстық мақсаттарда пайдалану керек. Аспап өнеркәсіпте қолдануға арналмаған.
- Бөлмеден тыс, сыртта пайдаланбаңыз.
- Дене, жүйке не болмаса ақыл-ой кемістігі бар, немесе осы аспапты қауіпсіз пайдалану үшін тәжірибесі мен білімі жеткіліксіз адамдардың

(соның ішінде балалардың) қауіпсіздігі үшін жауап беретін адам қадағаламаса немесе аспапты пайдалану бойынша нұсқау бермесе, олардың бұл құрылғыны қолдануына болмайды.

- Балалар аспаппен ойнамауы үшін оларды үнемі қадағалап отыру қажет.
- Қосулы аспапты қараусыз қалдырмаңыз.
- Жеткізілім жинағына кірмейтін керек-жарақтарды пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны өздігіңізден жөндеуге тырыспаңыз. Ақаулықтар табылған жағдайда, жақын қызмет көрсету орталығына жүгініңіз.
- Корпустағы саңылауға бөтен заттардың және кез-келген сұйықтықтардың кіріп кетуіне жол бермеңіз.
- Егер бұйым белгілі бір уақыт аралығында 0°C-тан төмен температурада тұрған болса, оны қоспастан бұрын бөлме жағдайында 2 сағаттан кем емес уақыт ұстау қажет.
- Өндіруші қосымша ескертпестен бұйымның құрылымына, оның қауіпсіздігіне, жұмыс істеу қабілеті мен қызметіне түбегейлі әсер етпейтіндей азғантай өзгерістер енгізу құқығын сақтап қалады.
- Өндірілген күні өнімде және/немесе қорапта, сондай-ақ қосымша құжаттарда көрсетілген.

ЖАЛПЫ МӘЛІМЕТ

- Массаж жасауға арналған құрал бұлшық еттерді босаңсытуға, ауырлау сезімінен арылтуға және жалпы тонусты күшейтуге арналған. Күнделікті бірнеше минут жиі қолданып тұрсаңыз, күйзеліс пен шаршаудан арылып, бет бұлшық етінің шаршауын бәсеңсітуге болады.
- Массаж жасауға арналған құралды теріні күтуге арналған құралдармен бірге пайдалансаңыз, олар жақсырақ сіңіп, таралады, бұл оның әсерін күшейте түседі.

ЖАБДЫҚТАРЫ

ҚЫЛШАҚ

- Бет терісін тазалауға және скрабтауға пайдаланылады.

ЛАТЕКСТІ СПОНЖ

- Көздің айналасындағы терінің күтімін қамтамасыз етіп, көз айналасындағы қара домалақтардың пайда болуының алдын алады.

МАССАЖ ЖАСАУҒА АРНАЛҒАН ДӨҢГЕЛЕК ҚҰРАЛ

- Бетке массаж жасау барысында қанның айналымын күшейтеді.

ТЕРІНІ ТАЗАЛАУҒА АРНАЛҒАН СПОНЖ

- Жуынуға арналған құралдармен бет терісін тазалау.

ЕСКЕРТУ:

- Массаж жасауға арналған құралдың тиімділігін күшейту үшін оны жәймен және біркелкі немесе бірқалыпты дөңгелек қозғалыспен алға және артқа жылжыту қажет.

ЖҰМЫСЫ

- AA 1.5 V типті батареяның қарама-қарсылығын сақтай отырып, орнатыңыз.

- Қондырмалардың біреуін қондырмаға арналған ұяшыққа орнатыңыз.

- Режимдерді ауыстырғыш арқылы орнатыңыз: HIGH – қондырма айналымының жоғары жылдамдығын

LOW – қондырма айналымының орташа жылдамдығын

OFF- өшіру

САҚТАУ ЖӘНЕ КҮТІМ

- Массаж жасауға арналған құралдың сыртын алдымен аз ғана дымқыл матамен, артынан құрғақ матамен сүртіңіз.
- Абразивті жуу құралдарын, органикалық еріткіштер мен агрессивті сұйықтықтарды пайдаланбаңыз.
- Қондырмаларды жылы сумен жұмсақ жуу құралдарымен жууға болады.

САҚТАУ

- ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМ бөліміндегі барлық талаптарды орындаңыз.
- Аспапты және қондырмаларды арнайы футлярда сақтаңыз.



-  Өнімдегі, қораптағы және/немесе қосымша құжаттағы осындай белгі қолданылған электрлік және электрондық бұйымдар мен батареялар кәдімгі тұрмыстық қалдықтармен бірге шығарылмауы керек дегенді білдіреді. Оларды арнайы қабылдау бөлімшелеріне өткізу қажет.
- Қалдықтарды жинау жүйелері туралы қосымша мәліметтер алу үшін жергілікті басқару органдарына хабарласыңыз.
- Қалдықтарды дұрыс кәдеге жарату бағалы ресурстарды сақтауға және қалдықтарды дұрыс шығармау салдарынан адамның денсаулығына және қоршаған ортаға келетін теріс әсерлердің алдын алуға көмектеседі.

EST KASUTUSJUHEND OHUTUSJUHISED

- Lugege juhend hoolega läbi ja hoidke edaspidiseks vaatamiseks alles.
- Seadet võib kasutada ainult käesoleva juhendi kohaselt. Seade ei ole mõeldud tööstuslikuks kasutamiseks.
- Ärge kasutage väljas.
- Seadet ei tohiks kasutada piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud (kaasa arvatud lapsed) või ebapiisavate oskuste ja teadmistega isikud ilma nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve või juhendamiseta.
- Ärge laske lastel seadmega mängida! Ärge jätke seadet laste juuresolekul järelevalveta!
- Ärge jätke töötavat seadet järelevalveta.
- Ärge kasutage muid lisatarvikuid peale seadmega kaasasolevate.
- Ärge kunagi püüdke ise seadet parandada. Rikke korral võtke ühendust lähima hoolduskeskusega.
- Ärge laske veel või võõrkehadel sattuda ventilatsioonivahendisse.

- Kui seade on asunud kusagil, kus temperatuur on alla 0 °C, siis on soovitatav oodata vähemalt 2 tundi enne seadme sisselülitamist.
- Tootja jätab endale õiguse teha ilma teavitamata toote disaini väiksemaid muudatusi, mis ei mõjuta põhimõtteliselt seadme ohutust, tõhusust ja funktsionaalsust.
- Tootmiskuupäev on ära toodud tootel ja/või pakendil, aga ka saatedokumentatsioonis.

ÜLDINE TEAVE

- Masseerija on disainitud lihaste lõdvestamiseks, raskustunde eemaldamiseks ja üldise toonuse tõstmiseks. Kasutades seadet regulaarselt mõned minutid päevas võite leevendada stressi ja väsimustunnet ning näolihaste väsimust.
- Kui kasutate masseerijat koos nahahooldustoodetega, siis need imenduvad ja neid tarvitatakse paremini ja nende kasutuse tõhusus paraneb.

LISATARVIKUD

VÄIKE HÄRI

- Harja kasutatakse naha puhastamiseks ja koorimiseks.

LATEKSKÄSN

- Seda kasutatakse silmakontuuri töötlemiseks ja see väldib silmade alla tumedate rõngaste tekkimist.

RULLIKMASSEERIJA

- See stimuleerib näomassaaži ajal vereringlust.

NAHA PUHASTAMISE KÄSN

- Seda kasutatakse naha puhastamiseks näopuhastajaga.

MÄRKUS:

- Masseerija tõhususe suurendamiseks liigutage seda aeglaselt ja sujuvalt edasi ja tagasi või sujuvate ringjate liigutustega.

KASUTAMINE

- Sisestage seadmesse kaks patareid (tüüp AA, 1,5 V).
- Asetage lisatarvik seadme pessa.
- Seadke režiimivalija ühte järgmistest asenditest:
HIGH – lisatarviku pöörlemine suurel kiirusel.
LOW – lisatarviku pöörlemine väiksel kiirusel.
OFF – seade on välja lülitatud.

PUHASTAMINE JA HOOLDAMINE

- Pühkige seadme välispinda kergelt niiske lapiga ja siis pühkige kuivaks.
- Ärge kunagi kasutage orgaanilisi lahusteid, söövitavaid või abrasiivseid vedelikke.
- Lisatarvikuid võib pesta sooja vees nõrkade pesuvahenditega.

HOIUSTAMINE

- Sooritage kõik jaotises „PUHASTAMINE JA HOOLDAMINE“ kirjeldatud tegevused.
- Hoidke seadet ja tarvikuid kaasasolevas karbis.



- Antud sümbol tootel, pakendil ja/või saatedokumentatsioonis tähendab, et kasutatud elektrilisi ja elektroonilisi tooteid ja patareid ei tohi ära visata koos tavaliste olmejäätmetega. Need tuleb anda ära spetsialiseeritud vastuvõtupunktidesse.

- Täiendava informatsiooni saamiseks olemasolevatest jäätmete kogumise süsteemidest pöörduge kohalike võimuorganite poole.
- Õige utiliseerimine aitab hoida kokku hinnalisi ressursse ning ennetada võimalikku negatiivset mõju inimeste tervisele ja ümbritseva keskkonna olukorrale, mis võib tekkida jäätmete ebaõige käitlemise tulemusel.

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA DROŠĪBAS PASĀKUMI

- Uzmanīgi izlasiet Lietošanas instrukciju un saglabāiet to turpmākai uzziņai.
- Izmantot tikai sadzīves vajadzībām saskaņā ar šo Lietošanas instrukciju. Ierīce nav paredzēta ražošanas vajadzībām.
- Neizmantot ārpus telpām.
- Ierīce nav paredzēta izmantošanai personām (ieskaitot bērnus) ar pazeminātām fiziskām, emocionālām vai intelektuālām spējām vai personām bez dzīves pieredzes vai zināšanām, ja viņas nekontrolē vai neinstruē ierīces lietošanā persona, kas atbild par viņu drošību.
- Bērni ir jākontrolē, lai nepieļautu spēlēšanos ar ierīci.
- Neatstājiet ieslēgtu ierīci bez uzraudzības.
- Neizmantojiet piederumus, kas neietilpst piegādes komplektā.
- Nemēģiniet pastāvīgi remontēt ierīci vai mainīt tās detaļas. Ja rodas ierīces darbības traucējumi, griezieties tuvākajā servisa centrā.
- Nepieļaujiet nepiederošu priekšmetu vai šķidrumu iekļūšanu atverēs uz izstrādājuma korpusa.
- Ja izstrādājums kādu laiku ir atradies temperatūrā zem 0°C, pirms ieslēgšanas tas ir jāpatur istabas temperatūrā ne mazāk kā 2 stundas.
- Ražotājs patur sev tiesības bez papildu paziņojuma izdarīt izstrādājuma konstrukcijā nelielas izmaiņas, kas kardināli neietekmē tā drošību, darbību un funkcionalitāti.
- Ražošanas datums ir norādīts uz izstrādājuma un/vai iepakojuma, kā arī pavaddokumentos.

VISPĀRĒJĀ INFORMĀCIJA

- Masažieris ir paredzēts muskuļu atslābināšanai, atbrīvošanai no smaguma sajūtas un kopējai tonusa paaugstināšanai. Regulāri izmantojot ierīci dažas minūtes dienā, Jūs varat noņemt stresu un piekusumu, atvieglot sejas muskuļu nogurumu.
- Izmantojot masažieri kopā ar ādas kopšanas līdzekļiem, tie labāk uzsūcas, kas paaugstina to iedarbības efektivitāti.

PIEDERUMI

BIRSTĪTE

- Izmanto sejas ādas attīrīšanai un skrubēšanai.

LATEKSA SŪKLIS

- Nodrošina ādas ap acīm kopšanu, novērš tumšu apļu zem acīm rašanos.

RULLĪŠU MASAŽIERIS

- Stimulē asinsriti sejas masāžas procesā.

ĀDAS ATTĪRĪŠANAS SŪKLIS

- Attīra sejas ādu, izmantojot sejas mazgāšanas līdzekļus.

PIEZĪME:

- Lai paaugstinātu masažiera darbības efektivitāti, tas ir jāvirza lēni un vienmērīgi, ar laidenām apļveida kustībām vai arī turp un atpakaļ.

DARBĪBA

- Ievērojot polaritāti, ielieciet divas AA 1.5 V tipa baterijas (ietilpst komplektā).
- Ievietojiet vienu no uzgaļiem uzgaļu ligzdā.
- Ar režīmu pārslēgu uzstādiet:

HIGH – augsts uzgaļa rotēšanas ātrums

LOW – vidējs uzgaļa rotēšanas ātrums

OFF – izslēgšana

TĪRĪŠANA UN APKOPE

- Noslaukiet masažieri no ārpuses vispirms ar nedaudz mitru, pēc tam sausu un mīkstu audumu.
- Neizmantojiet abrazīvos mazgāšanas līdzekļus, organiskos šķīdinātājus un agresīvus šķīdumus.
- Uzgaļus arī var mazgāt ar siltu ūdeni, izmantojot maigus mazgāšanas līdzekļus.

GLABĀŠANA

- Izpildiet sadaļas TĪRĪŠANA UN APKOPE prasības.
- Glabājiet ierīci un uzgaļus īpašā futrālī.



- Šis simbols uz izstrādājuma, iepakojuma un/vai pavaddokumentiem nozīmē, ka nolietotus elektro- vai elektroniskos izstrādājumus un baterijas nedrīkst izmest kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem. Tie ir jānodod specializētajos pieņemšanas punktos.
- Lai iegūtu papildu informāciju par esošajām atkritumu savākšanas sistēmām, vērsieties vietējā pašvaldībā.
- Pareiza utilizācija palīdzēs saglabāt vērtīgus resursus un novērst iespējamo negatīvo ietekmi uz cilvēku veselību un apkārtējās vides stāvokli, kas var rasties nepareizas rīkošanās ar atkritumiem rezultātā.

LEKSPLOATAVIMO VADOVA

ATSARGUMO PRIEMONĒS

- Atidžiai perskaitykite Eksploataavimo vadovą ir saugokite jį, kad galėtumėte bet kada peržiūrėti šią informaciją.
- Naudokite tik buitinius tikslais pagal eksploataavimo vadovo duomenis. Prietaisas nėra skirtas naudoti pramonėje.
- Nenaudokite lauke.
- Prietaisu negali naudotis mažesnėmis fizinėmis, jautros ar protinėmis galiomis pasižymintys asmenys (įskaitant vaikus) arba jei jie neturi patirties ar žinių, jų nekontroliuoja ar neinstruktavo, kaip naudoti šį prietaisą, už jų saugumą atsakingi asmenys.
- Prižiūrėkite, kad vaikai nežaistų su šiuo prietaisu.
- Nepalikite įjungto prietaiso be priežiūros.
- Nesinaudokite priedais, kurie neįeina į pateiktąjį komplektą.

- Nesistenkite savarankiškai remontuoti prietaiso. Atsiradus gedimams, kreipkitės į artimiausią techninės priežiūros centrą.
- Neleiskite, kad į korpuse esančias ertmes patektų pašaliniai daiktai ar skysčiai.
- Jei gaminys tam tikrą laiką buvo laikomas žemesnėje nei 0°C aplinkoje, prieš įjungiant, jį reikėtų palaikyti kambario sąlygomis ne mažiau 2 val.
- Gamintojas pasilieka teisę, iš anksto neįspėjęs, nežymiai keisti gaminio konstrukciją, kuri neturi didelės įtakos prietaiso saugumui, eksploataavimo efektyvumui ir funkcionalumui.
- Gamybos data nurodyta ant gaminio ir (arba) pakuotėje, taip pat lydinčioje dokumentacijoje.

BENDROJI INFORMACIJA

- Masažuoklis skirtas atpalaiduoti raumenis, pašalinti sunkumą ir padidinti bendrąjį raumenų tonusą. Naudojant prietaisą keletą minučių kiekvieną dieną, galite pašalinti stresą ir nuovargį, atpalaiduoti veido raumenis.
- Naudojantis masažuokliu kartu su odos priežiūros priemonėmis, jos geriau įsigeria ir geriau įsisavinamos. Todėl padidėja jų veikimo efektyvumas.

PRIEDAI

ŠEPETĖLIS

- Naudojamas valyti ir grandyti veido odą.

LATEKSO KEMPINĖLĖ

- Leidžia prižiūrėti odą aplink akis, apsaugo nuo ratilų apie akis susidarymo.

RITININIS MASAŽUOKLIS

- Stimuliuoja kraujo apytaką masažuojant veidą.

KEMPINĖLĖ VALYTI ODA

- Veido odos valymas, naudojant plovimo priemones.

PASTABOS:

- Norint padidinti masažuoklio veikimo efektyvumą, būtina jį perkelti lėtas ir vienodais, sklandžiais sukamaisiais judesiais pirmyn ir atgal.

NAUDOJIMAS

- Įstatykite dvi AA 1.5 V tipo baterijas, stebėdami jų poliarškumą.
- Į antgalių lizdą įstatykite vieną iš antgalių.
- Režimų perjungėju nustatykite: „HIGH“ (aukštas) – greitas antgalio sukimosi greitis „LOW“ (žemas) – vidutinis antgalio sukimosi greitis „OFF“ (išjungta) - išjungimas

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

- Pirmą nuvalykite masažuoklį drėgnu skuduru, vėliau sausu minkštu skuduru.
- Nenaudokite abrazyvinių plovimo priemonių, organinių tirpiklių ir agresyviųjų skysčių.
- Antgalius taip pat galima plauti šiltu vandeniu ir paprastomis plovimo priemonėmis.

SAUGOJIMAS

- Atlikite „VALYMAS IR PRIEŽIŪRA“ skyriaus reikalavimus.
- Prietaisą laikykite specialiajame dėkle.



- Šis simbolis ant gaminio, pakuotėje ir (arba) lydinčioje dokumentacijoje reiškia, kad naudojami elektriniai ir elektroniniai gaminiai bei

baterijos neturėtų būti išmetami (išmestos) kartu su įprastinėmis buitinėmis atliekomis. Juos (jas) reikėtų atiduoti specializuotiems priėmimo punktams.

- Norint gauti papildomos informacijos apie galiojančias atliekų surinkimo sistemas, kreipkitės į vietines valdžios institucijas.
- Teisingai utilizuojant atliekas, sutaupysite vertingų išteklių ir apsaugosite žmonių sveikatą ir aplinką nuo neigiamo poveikio, galinčio kilti netinkamai apdorojant atliekas.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ **BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK**

- Figyelmesen olvassa el jelen Használati útmutatót és őrizze meg későbbi tájékozódás céljából.
- Csak háztartási célokra használható jelen Útmutató rendelkezéseinek megfelelően. A készülék nem alkalmas ipari alkalmazásra.
- Szabadtéren nem használendő.
- A készülék nem alkalmas fizikailag vagy mentálisan korlátozott személyek általi használatra (beleértve a gyerekeket is), illetve ne használják olyan személyek, akiknek nincs tapasztalatuk vagy ismeretük, amikor nincsenek ellenőrzés alatt, vagy nincsenek kioktatva a készülék használatáról a biztonságért felelős személy által.
- Tartsa a gyerekeket felügyelet alatt, hogy ne játszanak a készülékkel.
- Ne hagyja felügyelet nélkül a működő készüléket.
- Ne használjon a készülékhez nem tartozó tartozékokat.
- Ne próbálja önállóan javítani a készüléket. Meghibásodás esetén forduljon szervizbe.
- Ügyeljen arra, hogy a készüléktesten lévő nyílásokba ne kerüljön idegen tárgy és bármilyen folyadék.
- Ha a termék egy ideig 0°C alatti hőmérsékleten tartózkodott, bekapcsolás előtt hagyja a készüléket legalább 2 óra folyamán szobakörülményekben.
- A gyártó fenntartja magának a jogot előzetes értesítés nélkül kisé módosítani a termék szerkezetét, jelentősen nem befolyásolva a készülék biztonságát, teljesítményét és funkcionalitását.
- A gyártási idő a terméken és/vagy a csomagoláson, illetve a kísérő dokumentumokban található.

ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK

- A masszírozó-gép ellazítsa az izmokat, eltávolítja a nehézségérzetet és növeli az általános tónust. Napi néhány perces rendszeres használat esetén levezetheti a stresszt és fáradtságot, csökkenteni az arcizmok fáradtságát.
- A masszírozó-gép bőrápoló szerekkel való együttes használatkor a bőrápolók könnyebben beitatódnak és felszívódnak, ami növeli azok hatékonyságát.

TARTOZÉKOK **KEFE**

- Mint bőrradírt az arcbőr tisztítására alkalmazandó.

LATEX KORONG

- Biztosítja a szem körüli zóna ápolását, megelőzi a szem alatti sötét körök kialakulását.

GÖRGŐS MASSZIROZÓFEJ

- Serkenti a vérkeringést az arcmasszázs közben.
- bőrtisztító korong
- Arcbőrtisztítás bőrtisztító szer alkalmazásával

MEGJEGYZÉS:

- A masszírozó gép hatékonyságának növelése érdekében lassan és egyenletesen vezesse a gépet, gyengéd körmozdulatokkal, vagy előre-hátra vezetve.

MŰKÖDÉS

- Helyezzen a gépbe a polaritásnak megfelelően két darab AA 1.5 V elemet.
- Helyezze a tartozékok egyikét a megfelelő aljzatba.
- Az üzemmódváltó gomb segítségével állítsa be a tartozék fordulatszámszámát:

HIGH – magas sebesség

LOW – közepes sebesség

OFF- kikapcsolás

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Törölje meg kívülről a masszírozó gépet előbb nedves, azután száraz puha törlőkendővel.
- Ne használjon súrolószert, szerves oldószert és agresszív hatású folyadékot.
- A rátétek ugyancsak moshatók meleg vízben lágy hatású mosószer hozzáadásával.

TÁROLÁS

- Kövesse a TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS rész lépéseit.
- Tárolja a készüléket és rátéteket speciális tokban.



- Ez a jel a terméken, csomagoláson és/vagy kísérő dokumentumokon azt jelenti, hogy ezeket a használt villamos és elektronikus termékeket és elemeket tilos az általános háztartási hulladékkal kidobni. E tárgyakat speciális befogadó pontokban kell leadni.
- A hulladékbefogadó rendszerrel kapcsolatos kiegészítő információért forduljon a helyi illetékes hatósághoz.
- A megfelelő hulladékkezelés segít megőrizni az értékes erőforrásokat és megelőzheti az olyan esetleges negatív hatásokat az emberi egészségre és a környezetre, amelyek a nem megfelelő hulladékkezelés következtében felmerülhetnek fel.

RO MANUAL DE UTILIZARE

MĂSURI DE SIGURANȚĂ

- Citiți cu atenție Manualul de utilizare și păstrați-l în calitate de material informativ pentru consultare ulterioară.
- Utilizați doar în scopuri casnice în conformitate cu dispozițiile prezentului Manual de utilizare. Aparatul nu este conceput pentru uz industrial.
- Nu folosiți aparatul în medii externe.
- Aparatul nu trebuie folosit de persoane (inclusiv copii) cu abilități fizice, senzoriale sau intelectuale reduse, sau persoane care nu au aptitudini sau cunoștințe suficiente, fără supraveghere sau instruire din partea unei persoane responsabile pentru siguranța acestora.
- Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul!
- Nu lăsați aparatul în funcțiune nesupravegheat.
- Nu utilizați accesorii care nu sunt furnizate împreună cu aparatul.
- Nu încercați niciodată să reparați aparatul singuri. În caz de defecțiune contactați cel mai apropiat Centru service.
- Nu lăsați apa sau obiectele străine să pătrundă în orificiile carcasei aparatului.
- Dacă aparatul a fost așezat într-o zonă cu temperatura sub 0°C, se recomandă să așteptați cel puțin 2 ore după așezarea acestuia într-o zonă aflată la temperatura camerei înainte de pornire.
- Producătorul își rezervă dreptul de a face schimbări minore în conceptul produsului, care nu afectează în mod fundamental siguranța, eficiența și funcționalitatea sa, fără o informare prealabilă.
- Data de fabricație este menționată pe aparat și / sau ambalaj și în documentații.

INFORMAȚII GENERALE

- Masorul este conceput pentru a relaxa mușchii, pentru a îndepărta senzația de greutate și pentru a îmbunătăți tonusul general. Folosind periodic aparatul timp de câteva minute în fiecare zi, vă puteți elibera de stres și de senzația de oboseală și puteți elimina oboseala mușchilor faciali.
- Când folosiți masorul împreună cu alte produse de îngrijire a pielii, acestea sunt absorbite și utilizate mai bine, eficacitatea acestora fiind îmbunătățită.

ACCESORII

PERIE

- Este utilizată pentru curățarea și exfolierea tenului.

BURETE DE LATEX

- Asigură îngrijirea pielii în jurul ochilor, previne apariția cercurilor negre sub ochi.

MASOR CU ROLĂ

- Stimulează circulația sanguină în timpul masajului facial.

BURETE DE CURĂȚARE A PIELII

- Curăță tenul în cazul folosirii produselor cosmetice

REMARCĂ:

- Pentru mărirea eficienței acțiunii aparatului, trebuie să-l mișcați încet și uniform, prin mișcări circulare sau înainte-înapoi.

FUNCȚIONARE

- Introduceți două baterii (tip AA 1.5 V) în aparat respectând polaritatea.
- Introduceți accesoriul în mufa de conectare a aparatului.
- Setati cu ajutorul Schimbătorului regimurilor: HIGH – viteză mare a rotirii accesoriului
LOW – viteză mică a rotirii accesoriului
OFF- oprire

CURĂȚAREA ȘI MENTENANȚA

- Ștergeți suprafața exterioară a aparatului mai întâi cu o cârpă ușor umedă, iar apoi cu o cârpă uscată.
- Nu utilizați detergenți abrazivi, dizolvanți organici și lichid agresiv.
- Accesoriiile pot fi spălate cu apă caldă cu detergent slabi.

DEPOZITAREA

- Efectuați toate operațiunile descrise în secțiunea „CURĂȚAREA ȘI MENTENANȚA”
- Depozitați aparatul și accesoriiile în caseta de depozitare furnizată.



-  Simbolul de pe aparat, ambalaj și / sau documentele însoțitoare înseamnă că aparatele electrice și electronice uzate și bateriile nu trebuie aruncate împreună cu gunoiul menajer obișnuit. Acestea trebuie duse la un punct specializat de colectare.
- Pentru informații suplimentare despre sistemul actual al adreselor de colectare a deșeurilor, vă rugăm, să vă adresați autorităților locale.
- Utilizarea aparatului în condiții corespunzătoare va ajuta la economisirea resurselor valoroase și la evitarea impactului negativ asupra sănătății publice și a mediului, așa cum se poate întâmpla în cazul gestionării incorecte a deșeurilor.

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

- Uważnie przeczytaj Instrukcję Obsługi i zachowaj ją jako materiał referencyjny.
- Używać tylko do celów domowych zgodnie z tą Instrukcją Obsługi. Nie jest urządzeniem do zastosowania w przemyśle.
- Nie używać na zewnątrz pomieszczeń.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych możliwościach fizycznych, zmysłowych lub umysłowych albo, w przypadku braku doświadczenia lub wiedzy, jeśli nie znajdują się one pod nadzorem lub nie poinstruowane na temat korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Dzieci powinny być nadzorowane, aby zapobiec grze z urządzeniem.
- Nie zostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Nie używaj akcesoriów, które nie są dołączone do zestawu wraz z urządzeniem.

- Nie wolno próbować naprawiać urządzenia samodzielnie. W przypadku usterek należy skontaktować się z najbliższym Punktem Serwisowym.
- Nie dopuszczaj do przedostania się w otwory w obudowie wyrobu ciał obcych ani żadnych płynów.
- Jeśli urządzenie przez jakiś czas znajdowało się w temperaturze poniżej 0°C, przed włączeniem musi być przechowywane w temperaturze pokojowej nie krócej niż w ciągu 2 godzin.
- Producent zastrzega sobie prawo, bez dodatkowego powiadomienia, do wprowadzania drobnych zmian w konstrukcji wyrobu, które zupełnie nie wpływają na jego bezpieczeństwo, sprawność ani funkcjonalność.
- Data produkcji podana na wyrobie i/lub na opakowaniu, a także w dołączonej dokumentacji.

INFORMACJE OGÓLNE

- Urządzenie jest przeznaczone do zrelaksowania mięśni, łagodzi uczucie ciężkości, podwyższa ogólny tonus. Regularne stosowanie przez kilka minut dziennie pozwoli na łagodzenie stresu i zmęczenia, łagodzenie zmęczenia mięśni twarzy.
- Podczas korzystania z urządzenia w połączeniu ze środkami do pielęgnacji skóry one są lepiej wchłaniane i przetwarzane, co zwiększa skuteczność ich działania.

AKCESORIA

SZCZOTECZKA

- Służy do oczyszczania twarzy i złuszczenia naskórka.

GĄBKA LATEKSOWA

- Zapewnia pielęgnację skóry wokół oczu, zapobiega pojawieniu się cieni pod oczami.

MASAŻER ROLKOWY

- Stymuluje krążenie krwi w trakcie masażu twarzy.

GĄBKA DO CZYSZCZENIA SKÓRY

- Oczyszczanie skóry twarzy z użyciem środków do mycia twarzy.

NOTATKA:

- Aby zwiększyć skuteczność działania urządzenia, należy przemieszczać go powoli i równomiernie, płynnymi, okrężnymi ruchami lub do przodu i do tyłu.

PRACA

- Włóż, przestrzegając zachowania właściwych biegunów, dwie baterie typu AA 1,5 V.
- Włóż jedną z nasadek do gniazda do nasadek.
- Za pomocą przełącznika trybów ustaw:
HIGH – wysoka prędkość obrotowa nasadki
LOW – niska prędkość obrotowa nasadki
OFF – wyłączenie

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Wytrzyj zewnętrzną część urządzenia najpierw zwilżoną, a następnie suchą, miękką szmatką.
- Nie należy używać ściernych środków czyszczących, rozpuszczalników organicznych ani agresywnych cieczy.
- Nasadki można myć ciepłą wodą z łagodnymi detergentami.

PRZECHOWYWANIE

- Spełniaj wymagania określone w sekcji CZYSZCZENIE I KONSERWACJA.
- Przechowuj urządzenie i nasadki w specjalnym etui.



- Ten symbol umieszczony na wyrobie, opakowaniu i/lub dołączonej dokumentacji oznacza, że zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii nie należy wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami gospodarstwa domowego. Należy je oddawać do specjalnych punktów odbioru.
- Aby uzyskać więcej informacji na temat istniejących systemów zbierania odpadów, należy skontaktować się z władzami lokalnymi.
- Prawidłowa utylizacja pomaga oszczędzać cenne zasoby i zapobiec ewentualnym negatywnym wpływom na zdrowie ludzi i stan środowiska naturalnego, które mogą powstać w wyniku niewłaściwego postępowania z odpadami.